



ENGLISH

MAGYAR

БЪЛГАРСКИ

SRPSKI

HRVATSKI

МАКЕДОНСКИ

SHQIP

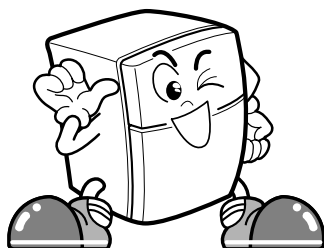
OWNER'S MANUAL

REFRIGERATOR- FREEZER

Please read this owner's manual thoroughly before operating and keep it handy for reference at all times.






СЪДЪРЖАНИЕ

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ	47
ИНСТАЛИРАНЕ	54
СХЕМА НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ	55
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	56
Пускане в действие	
Преди да настроите температурата	
Аларма на вратата	
Функция за автоматично изключване на лампата	
Самотестване	
Регулиране на хладилното отделение	
Super Cool (супер охлаждане)	
Child Lock (защита от деца)	
Регулиране на фризерното отделение	
Образуване на лед (по избор)	
Многофункционален кът	
Чекмедже за зеленчуци	
Размразяване	
Дезодоратор (по избор)	
Водоразпръсквател	
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ	62
ПОЧИСТВАНЕ	63
ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	65
СМЯНА НА ЛАМПА	65
ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	66
ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА	67



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение

-  Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.
-  За да ускорите процеса на размразяване, не използвайте механични приспособления или други средства, които не са препоръчани от производителя.
-  Не повреждайте инсталацията за циркулиране на хладилния агент.
-  В отделенията за съхраняване на хранителни продукти на този уред не използвайте електроуреди, които не са препоръчани от производителя.
-  Хладилният агент и изолационният газ за уплътненията, използвани в уреда, изискват специална процедура при изхвърляне. При изхвърляне на уреда за отпадъци моля посъветвайте се със сервизния представител или с лице със съответната квалификация.



Този уред съдържа малко количество от хладилния агент изобутан (R600a), естествен газ с висока съвместимост с околната среда, но който също така е и запалим. Когато се транспортира и инсталира уредът, трябва да се внимава да не бъдат повредени частите на инсталацията, в която циркулира хладилният агент.

Бликналият от тръбите хладилен агент може да се възпламени или да предизвика нараняване на очите. Ако откриете изтичане на този газ, избягвайте открит огън или всякакви потенциални източници на възпламеняване и проветрете за няколко минути помещението, в което е поставен уредът.

За да избегнете създаване на запалима смес от този газ с въздуха в случай на изтичане на хладилен агент от инсталацията, размерът на помещението, в което този уред може да бъде поставен, зависи от количеството използван хладилен агент. На всеки 8 г от хладилния агент R600a в уреда трябва да се пада 1m² площ от помещението. Количеството хладилен агент в конкретния уред е посочено на заводската табелка във вътрешността на уреда.

Никога не пускайте в действие уред, който показва някакви признаци на повреда. Ако се съмнявате, консултирайте се с търговеца, от който сте го купили.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

ОСНОВНИ МЕРКИ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Това ръководство съдържа много важни инструкции по безопасност. Четете и винаги спазвайте инструкциите по безопасност.



Това е символ за сигнализиране на инструкции по безопасност. Той ви дава сигнал за инструкции за безопасност, които ви информират за опасности, които могат да убият вас или други хора или да причинят повреда на уреда. Всички инструкции по безопасност се предшестват от символа за сигнализиране на инструкции по безопасност и дума за сигнализиране на риска: ОПАСНОСТ, ВНИМАНИЕ или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Тези думи означават:



ОПАСНОСТ

Ще загинете или ще получите сериозно нараняване, ако не спазвате инструкциите.



ВНИМАНИЕ

Може да загинете или да получите сериозно нараняване, ако не спазвате инструкциите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе само до леко или средно тежко нараняване или повреда на уреда.

Всички инструкции по безопасност определят опасността, казват ви как да намалите вероятността от нараняване и какво ще се случи, ако не се спазват инструкциите.



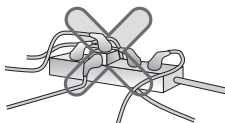
ВНИМАНИЕ

За да намалите опасността от пожар, електрически удар или нараняване на лица, когато използвате вашия уред, трябва да спазвате основните мерки по безопасност, включително дадените по-долу. Прочетете всички инструкции, преди да използвате този уред.

1. При свързване на захранването

Трябва да използвате контакт, предназначен само за този уред.

- Използване на няколко уреда, включени към един контакт, може да причини пожар.
- Прекъсвачът за токове на утечка може да повреди храната и автоматът за лед и вода може да протече.

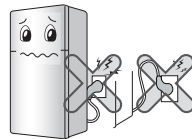


Внимавайте да не затиснете или смачкате захранващия кабел, когато бутате хладилника, след като сте извадили щепсела от контакта по време на инсталирането.

Това може да стане причина за пожар или удар от електрически ток.

Не допускайте щепселът да бъде обърнат нагоре или да бъде притиснат зад хладилника.

В щепсела може да проникне вода или щепселът може да бъде повреден, което причинява пожар или електрически удар.



Не допускайте захранващият кабел да се прегъне или да бъде затиснат от тежък предмет, за да не се повреди.

Това може да повреди захранващия кабел и да причини пожар или електрически удар.



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

1. При свързване на захранването

Не удължавайте и не променяйте дължината на захранващия кабел.

Това причинява електрически удар или пожар поради електрическата повреда на захранващия кабел или други причини.



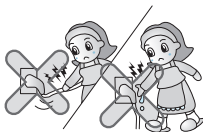
Издърпвайте захранващия щепсел, като държите самия щепсел, а не кабела.

Това може да причини електрически удар или късо съединение, което може да причини пожар.



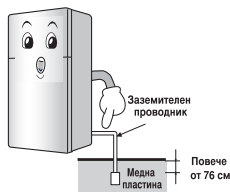
Не дърпайте кабели и не докосвайте захранващия щепсел с мокри ръце.

Това може да причини електрически удар или нараняване.



Проверете заземяването.

Неправилното заземяване може да причини авария и електрически удар.



Използвайте само заземен контакт с подходящо напрежение за включване на щепсела.

Когато използвате удължител, той трябва да бъде заземен.

Това може да стане причина за пожар.

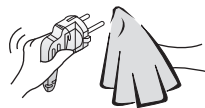
Издърпайте щепсела от контакта при почистване, поддръжка или смяна на вътрешната лампа на хладилника.

- Това може да причини електрически удар или нараняване.
- При смяна на вътрешната лампа на хладилника проверете дали гуменият пръстен за предотвратяване на появата на електрически искри в цокъла не е изваден.



Отстранете водата или праха от захранващия щепсел и го включете, като щифтовете трябва бъдат вкарани в контакта добре до крайно положение.

Праха, вода или хлабаво включване може да причини пожар или електрически удар.



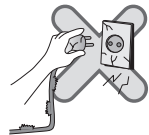
Изчакайте 5 или повече минути, когато включвате щепсела отново.

Това може да причини нарушаване на работата на фризера.



Когато захранващият кабел или щепселът е повреден, или когато отворите в контакта се разхлабят, не ги използвайте.

Това може да причини електрически удар или късо съединение, което може да предизвика пожар.



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

2. При използване на хладилника

Не поставяйте тежък предмет или опасен предмет (съд с течност) върху хладилника.

Той може да бъде съборен и да причини нараняване, пожар или електрически удар при отваряне или затваряне на вратата.



Не се увисвайте на вратата или рафтовете на вратата, на барчето, фризера или хладилната камера.

Това може да събори хладилника или да нарани ръцете ви. Не позволявайте особено на деца да вършат гореспоменатото.



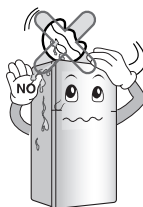
Не позволявайте на деца да влизат в уреда.

Ако дете влезе в хладилника, животът му може да бъде застрашен.



Не поставяйте ваза с цветя, чаша, козметични препарати, лекарства или съд с вода върху хладилника.

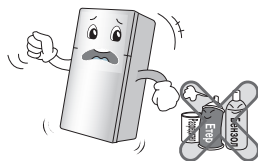
Това може да причини пожар, електрически удар или нараняване при събаряне.



Силното отваряне и затваряне на вратата на хладилника може да предизвика падане на храна от конзолите на вратата и съответно нараняване на краката, затова бъдете внимателни.

Не използвайте и не съхранявайте запалителни материали, като етер, бензол, алкохол, лекарства, втечнен газ, спрейове или козметични препарати, близо до хладилника или в него.

Това може да причини експлозия или пожар.



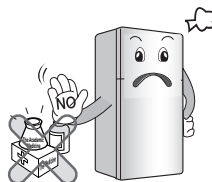
Не инсталирайте хладилника на влажно място или на място, което се мокри от вода или дъжд.

Повредата на изолацията на електрическите части може да доведе до утечка.



Не съхранявайте лекарства или лабораторни материали в хладилника.

При съхраняване на материал, който изисква строг температурен контрол, той може да се повреди или да извърши неочаквана реакция, която да предизвика опасност.

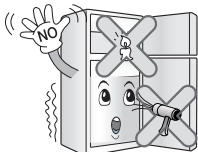


ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

2. При използване на хладилника

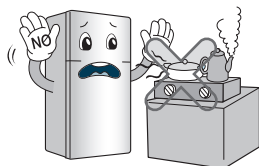
Не използвайте сешоар за подсушаване на вътрешността, нито запалена свещ за премахване на миризми.

Това може да причини експлозия или пожар.



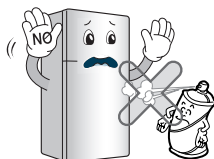
Инсталирайте на места далеч от огън, напр. места с теч на запалим газ.

Това може да причини пожар.



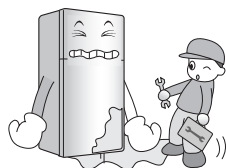
Не използвайте запалим спрей в близост до хладилника.

Това може да причини пожар.



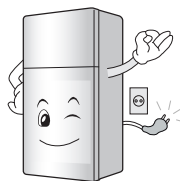
Използвайте хладилник, който е бил потопен във вода, след като го проверите.

Това може да причини електрически удар или пожар.



При гръмотевични бури или когато няма да използвате уреда дълго време, изключете щепсела от контакта.

Има опасност от електрически удар или пожар.

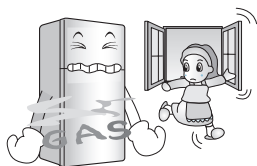


Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.

Не трябва да се допуска деца да си играят с уреда.

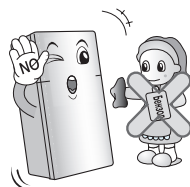
Когато изтича газ, не пипайте хладилника или контакта и незабавно проветрете помещението.

- Експлозията от искра може да причини пожар или изгаряния.
- Понеже в този хладилник се използва природен газ (изобутен, R600a) като щадящ околната среда хладилен агент, дори малко количество (80-90 г) е запалително. При изтичане на газ поради сериозна повреда при транспортиране, инсталиране или използване на хладилника всяка искра може да причини пожар или изгаряния.



Не пръскайте с вода хладилника отвън или отвътре и не го почиствайте с бензол или разреждател.

Повредата на изолацията на електрическите части може да причини електрически удар или пожар.

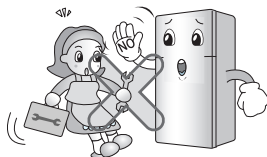


ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

2. При използване на хладилника

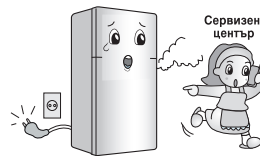
Не позволявайте на никой друг, освен на квалифицирано техническо лице, да разглобява, ремонтира или поправя хладилника.

Това може да причини нараняване, електрически удар или пожар.



Когато усетите странна миризма или дим от хладилника, незабавно издърпайте щепсела от контакта и се свържете със сервизния център.

Това може да причини пожар.



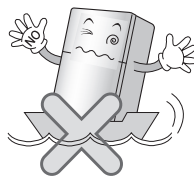
Когато изхвърляте хладилника, свалете уплътнителите от вратата.

Това може да причини заключване на дете.



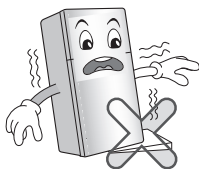
Не използвайте хладилника за небитови нужди (съхраняване на лекарства или лабораторни материали, използване на борда на кораб и т. н.).

Това може да причини неочаквана опасност, като пожар, електрически удар, повреда на съхранените материали или химическа реакция.



Инсталирайте хладилника върху стабилен и равен под.

Инсталирането му върху нестабилен под може да причини смърт чрез събаряне на хладилника при отваряне или затваряне на вратата.



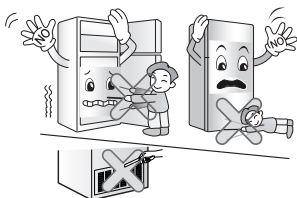
Когато желаете да изхвърлите хладилника, свържете се с общинската служба.

Когато желаете да изхвърляте големи битови отпадъци, каквито са битови електроуреди и мебели, най-добре е да се свържете с местната общинска служба.



Не пъхайте ръцете си или метална пръчка в изхода за студен въздух, капака, дъното на хладилника, топлоустойчивата решетка (изпускателния отвор) от задната страна.

Това може да причини електрически удар или нараняване.



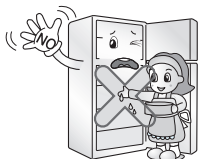
ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нарушаването на това указание може да причини нараняване или повреда на дома или мебелите. Бъдете винаги внимателни.

Не пипайте храната или съдовете във фризера с мокри ръце.

Това може да причини нараняване от измръзване.



Не поставяйте бутилка във фризера.

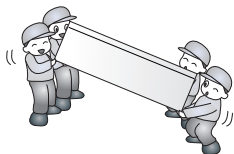
Това може да причини замръзване на съдържанието и счупване на бутилката, което може да причини нараняване.



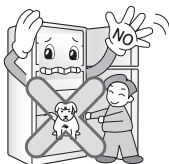
Носете хладилника за дръжките отдолу на предната страна и отгоре на задната страна.

В противен случай може да го изпуснете, което може да причини нараняване.

Тъй като уредът е тежък, той не трябва да бъде носен от сам човек, защото това може да стане причина за нараняване или злополука.



Не поставяйте живо животно в хладилника.



Не слагайте храни в безпорядък в хладилника.

При отваряне и затваряне на вратата на хладилника храната може да падне и да нарани хора.

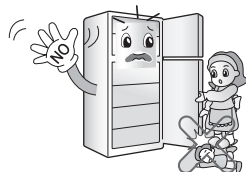
Не пъхайте ръцете си под хладилника

Металната плоскост на дъното може да причини нараняване.



Тъй като при отваряне или затваряне на вратата или на домашното барче на хладилника хората наоколо може да бъдат контузени, моля бъдете внимателни.

Отварянето или затварянето на вратата може да причини притискане на ръка или крак в процеп на вратата или дете може да бъде наранено от ръба.



ВНИМАНИЕ



Не използвайте миялна машина за почистване на долните чекмеджета; високата температура може да повреди кошниците и да ги направи неизползваеми.

ТОЗИ ХЛАДИЛНИК Е ПРОИЗВЕДЕН С ОГРОМНО ВНИМАНИЕ И ИЗПОЛЗВА НАЙ-ПОСЛЕДНИТЕ ПОСТИЖЕНИЯ В ТЕХНОЛОГИЯТА.

УВЕРЕНИ СМЕ, ЧЕ ЩЕ БЪДЕТЕ НАПЪЛНО ДОВОЛНИ ОТ НЕГОВОТО ДЕЙСТВИЕ И НАДЕЖДНОСТ.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТАЗИ КНИЖКА ПРЕДИ ДА ВКЛЮЧИТЕ ХЛАДИЛНИКА СИ. ТЯ ПРЕДОСТАВЯ ТОЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА, А СЪЩО ТАКА ПРЕДЛАГА И НЯКОИ ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.

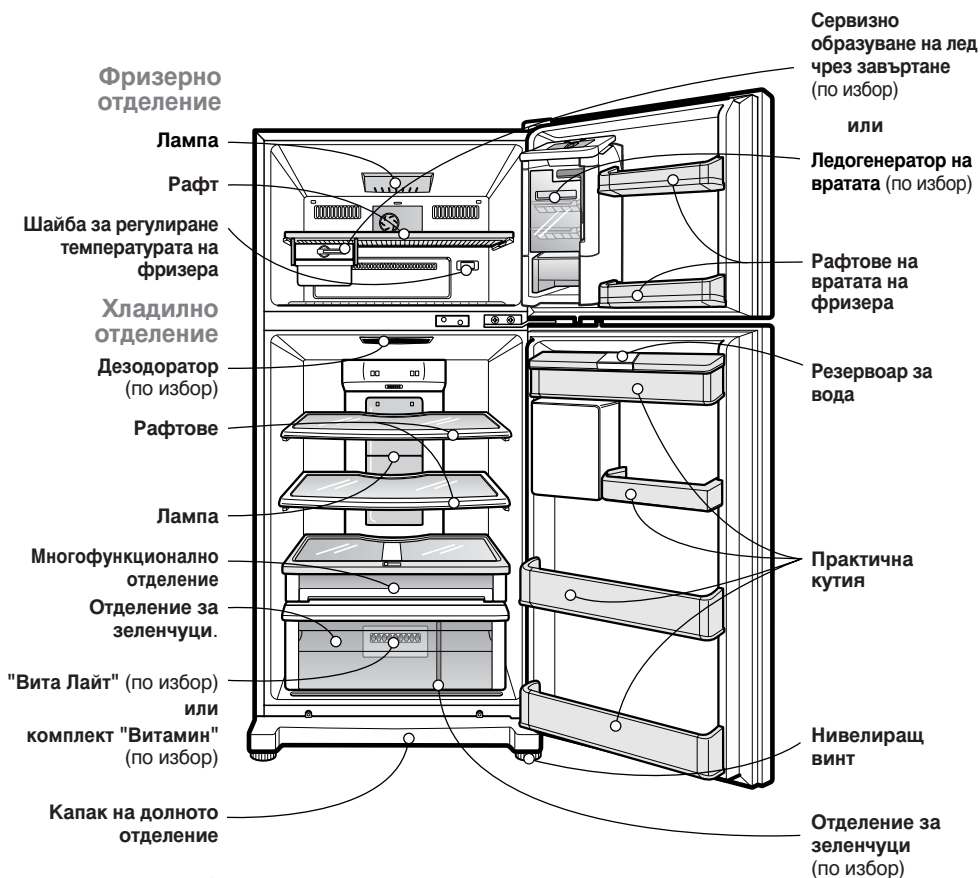
ИНСТАЛИРАНЕ

1. Изберете добро разположение.
Поставете хладилника си на лесно за използване място.
2. Избягвайте поставянето на уреда близо до топлинни източници, пряка слънчева светлина или влага.
3. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха около хладилника с фризер, оставете достатъчно разстояние от двете му страни и отгоре, както и поне 2 инча (5 см) разстояние от задната му стена.
4. За да избегнете вибрациите, уредът трябва да се нивелира. Ако е необходимо, регулирайте нивелиращите винтове, за да избегнете неравности на пода.
Предната част трябва да е малко по-висока от задната част, за да се улесни затварянето на вратата.
Нивелиращите винтове могат лесно да бъдат завъртани чрез леко наклоняване на шкафа. Завъртете нивелиращите винтове в посока на часовниковата стрелка (), за да повдигнете уреда и обратно на часовниковата стрелка (), за да го снижите.
5. Не инсталирайте този уред под 5°C. Това може да намали ефективността на работа на хладилника.

СЛЕДВАЩА СЪПКА

1. Почистете основно вашия хладилник и избършете целия прах, натрупан по време на транспортирането.
2. Инсталирайте принадлежностите например кутията за ледени кубчета и т.н. на съответните им места. Те са опаковани заедно, за да се предотврати възможна повреда по време на транспортирането.
3. Разполагате и с модел с решетъчна дръжка, сглобете дръжката според картата с инструкции.
4. Свържете охранващия кабел (или щепсел) към контакта. Не свързвайте заедно с други уреди към един и същи контакт.
5. Преди да поставите хранителни продукти, оставете хладилника си включен за 2 или 3 часа. Проверете потока от студен въздух във фризерното отделение, за да осигурите подходящо охлаждане.
Сега вече хладилникът ви е готов за използване.

СХЕМА НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ



ЗАБЕЛЕЖКА

- Това ръководство се отнася за няколко различни модела. Хладилникът, който сте закупили, може да има някои или всички функции, показани по-горе.
- Запазването на положението на вътрешните части като кошници, чекмеджета и лавици, доставени от производителя, е най-добрата ефективна употреба за енергоспестяване.

СЪВЕТИ ЗА ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ

- Моля не оставяйте вратата отворена дълго време, затворете я възможно най-бързо.
- Не съветваме да поставяте прекалено много храна. Трябва да остане достатъчно пространство за свободно циркулиране на студения въздух.
- Не задавайте по-ниска температура от нужната за хладилника-фризер. Не поставяйте храна близо до датчика за температурата.
- Оставете топлата храна да се изстуди преди да съхраняват. Поставянето на топла храна в хладилника-фризер може да развали другата храна и да доведе до по-високи сметки за електричество.
- Не блокирайте вентилационните отвори с храни. Редовната циркулация на студения въздух държи равномерна температура на хладилника-фризер.
- Не отваряйте често вратата. Отварянето на вратата позволява навлизането на топъл въздух в хладилника-фризер и води до повишаване на температурата.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

Щом инсталирате своя хладилник, го оставете да работи 2-3 часа, за да се стабилизира при нормална работна температура, преди да поставяте в него пресни или замразени хранителни продукти. Ако работата бъде прекъсната, изчакайте 5 минути, преди да го включите отново.

ПРЕДИ ДА НАСТРОИТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурата на хладилника се поддържа постоянна, независимо от стайната температура. Препоръчително е веднъж настроена, температурата да не бъде променяна (от регулаторите на хладилното и фризерното отделение), освен при необходимост.
- Този хладилник има бутон за регулиране температурата на фладилното отделение, както и циферблат за регулиране температурата на фризерното отделение.
- Първоначалната настройка на бутона за регулиране на температурата за хладилното отделение е "3°C".
- Първоначалната настройка на циферблата за регулиране на температурата на фризерното отделение е "5".
- Този хладилник има температурен датчик в хладилното отделение. Той автоматично пуска и спира компресора при необходимост.

АЛАРМА НА ВРАТАТА

Когато вратата на хладилника или фризера бъде оставена отворена в продължение на 1 минута, чува се трикратен алармен сигнал. Ако вратата остане отворена, аларменият сигнал ще се повтаря на всеки 30 секунди.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЛАМПАТА

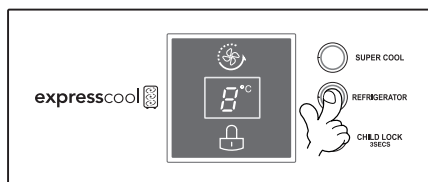
Ако вратата е отворена в продължение на седем или повече минути, лампата вътре се изключва автоматично, за да спести енергия и да предпази от прегряване. Звукът от алармата, обаче, продължава докато вратата се затвори.

САМОТЕСТВАНЕ

- Вашият хладилник има вградена възможност за диагностика. Ако в дадени зони се прояви неправилно функциониране, на дисплея ще се покаже код за грешка, за да подпомогне техника при ремонта. Докато на дисплея е изведен код за грешка, другите регулатори и функции на дисплея няма да работят.
- Ако на дисплея се покаже код за грешка, свържете се със сервизен център. Не изключвайте захранващия кабел от контакта.

РЕГУЛАТОРИ ЗА ХЛАДИЛНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

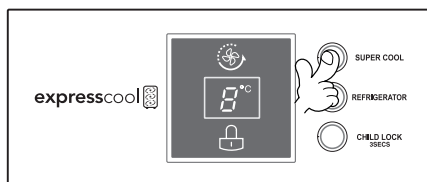
- Натиснете бутон 'REFRIGERATOR', за да регулирате температурата в хладилника.
- При всяко натиска не на бутона светодиодът светва.
- Числото, което се показва на светодиодния дисплей, показва температурата в хладилното отделение.
- Можете да изберете желаната настройка от седем степени, от '0°C' до '6°C'.



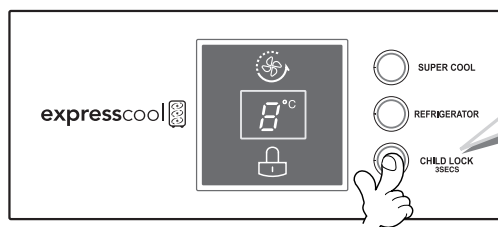
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SUPER COOL (СУПЕР ОХЛАЖДАНЕ)

- Функцията Super Cool работи само когато хладилникът бъде включен за първи път. Компресорът и циркулационният вентилатор работят с максимален капацитет на охлаждане, за да понижат бързо температурата на хладилника. Тя се изключва автоматично.
- Ако в хладилника бъде поставена топла храна, функцията Super Cool може да бъде включена от бутон на командното табло. Функцията Super Cool ще се изключи, когато температурата достигне необходимото ниво или може да бъде изключена ръчно чрез натискане на бутона Super Cool.



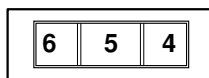
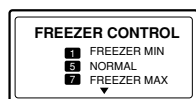
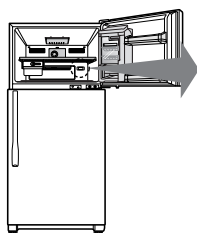
CHILD LOCK (ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА)



ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА

Натиснете и задръжте бутон CHILD LOCK за 3 секунди, за да включите защитата от деца. Когато защитата е включена, светодиодът Lock (Включена защита) свети и другите бутони не работят. За да я изключите, натиснете и задръжте бутон CHILD LOCK за 3 секунди.

РЕГУЛАТОРИ ЗА ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ



- Колкото е по-голяма цифрата на настройката за регулиране, толкова по-ниска става температурата на фризерното отделение.
 - Тъй като температурата на хладилничното и фризерното отделение се контролира с определено количество охладен въздух, хладилното отделение се затопля, когато фризерното отделение се изстудява.
 - Когато фризерното отделение не е достатъчно студено през зимата, настройте регулатора на фризера на високи обороти (6 ~ 7).
- Поставянето на регулатора на фризера на отговаря на 4 снежинки. Поставянето на регулатора на фризера на NORMAL (нормална степен) осигурява достатъчен замразяващ ефект, така че е препоръчително да поставите регулатора на NORMAL.

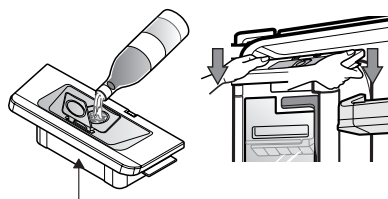
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ОБРАЗУВАНЕ НА ЛЕД (ПО ИЗБОР)

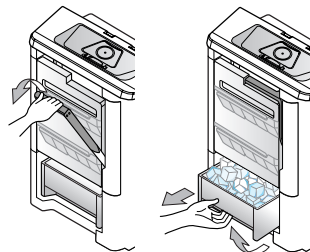
Установете с кой тип система за образуване на лед разполагате.

Ледогенератор на вратата

- За производство на ледени кубчета напълнете резервоара за вода и го вкарайте на мястото му, докато се чуе щракване. Водата се стича автоматично в съда за лед.
- Образуването на ледените кубчета отнема поне 5 часа. Проверявайте състоянието на леда през прозрачното прозорче.
- За изваждане на ледените кубчета хванете лоста на съда и внимателно го дръпнете надолу. След това ледените кубчета падат в кутията за ледени кубчета.

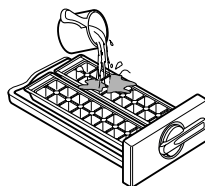
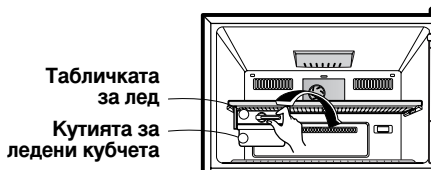


Резервоар за вода



Сервизно образуване на лед чрез завъртане

- За да образувате ледени кубчета, напълнете табличката за лед с вода и поставете на съответното място.
- За да отделите ледените кубчета, хванете ръчката на формата за лед и внимателно я дръпнете и завъртете. Тогава ледените кубчета ще паднат в кутията за лед.

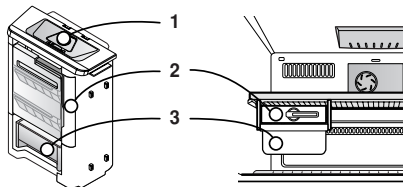


ЗАБЕЛЕЖКА

Можете да демонтирате ледогенератора, за да освободите място във фризера.

- "Ледогенератор за домашни нужди: Отстранете 1, 2 и 3."
- "Ледогенератор, позволяващ бързо изсипване на леда: Отстранете 2 и 3"

1. Резервоар за вода
2. Форма за лед
3. Кутия за лед



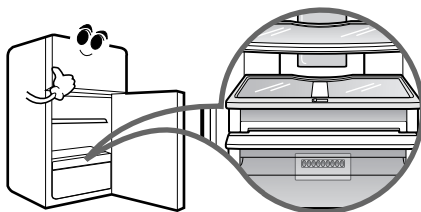
<Ледогенератор за домашни нужди>

<Ледогенератор, позволяващ бързо изсипване на леда>

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН КЪТ

- Когато вратата е отворена, по-топлият въздух не може да въздейства на свежата зона. Така че в нея можете да съхранявате храната по-прясна.
- Вкараното многофункционално отделение трябва да бъде поставено на мястото му. Ако вратата е отворена, то не може да изпълнява функцията си.



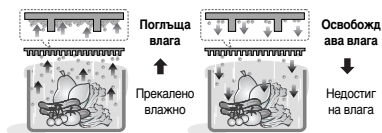
Как се използва

- Зеленчуковият кът или свежият кът може да се управлява от бутона.
- Проверете положението на бутона, преди да съхранявате храна.
- Не поставяйте бутона в средно положение.

ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ

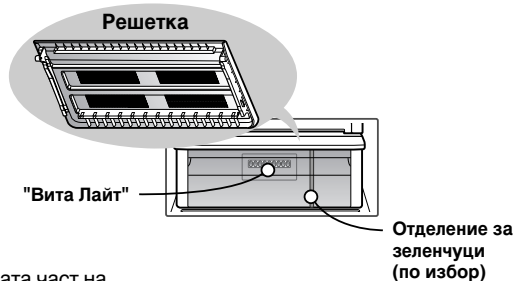
Вълшебен освежител

- Вълшебният освежител запазва пресния вкус на плодовете и зеленчуците, като ви позволява лесно да запазвате влажността в чекмеджето.
- Решетка от долната страна на капака за задържане или освобождаване на влагата.
- Уплътнителната структура запазва влажността.



"Вита Лайт" (по избор)

- Светодиодната лампа работи автоматично цял ден. Тя кара зеленчуците да фотосинтезират.
- Уплътнителната структура запазва влажността.



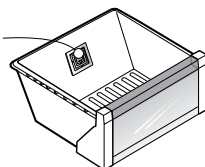
Отделение за зеленчуци (по избор)

- Закрепете преградата, като я вкарате в задната част на кутията за зеленчуци, както е показано на фигурата.

КОМПЛЕКТ "Витамин" (по избор)

- КОМПЛЕКТ "Витамин" се използва за запазване на плодовете по-свежи.
- Моля, опитайте се да пазите комплекта от намокряне, защото това ще намали неговата ефективност.

КОМПЛЕКТ "Витамин"



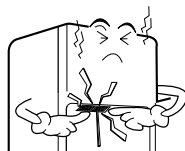
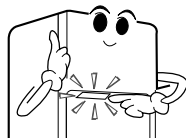
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

РАЗМРАЗЯВАНЕ

- Размразяването става автоматично.
- Размразената вода потича надолу към изпарителното корито, което е разположено в долната задна страна на хладилника, и автоматично се изпарява.

ДЕЗОДОРАТОР (ПО ИЗБОР)

- Неприятната миризма от хранителни продукти в отделението за пресни хранителни продукти се дезодорира без да вреди на вас и хранителните продукти.

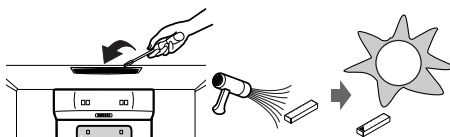


Как да го използваме

- Тъй като катализаторът е разположен в отдушника за охлаждащ въздух за циркулиране на въздуха в отделението за пресни хранителни продукти, няма никаква нужда от каквато и да е обработка.
- Не пробивайте отдушника за охлаждащия въздух с остър инструмент, тъй като дезодориращия катализатор може да се повреди.
- Когато съхранявате хранителни продукти със силна миризма, обвийте ги или ги приберете в съд с капак, тъй като миризмата може да се предаде на други храни.

Повторно използване на катализатора

- Катализаторът може да бъде възстановен и използван повторно след като сте го използвали известно време и миризмата е силна.
- Отделете дезодоратора в горната част на хладилното отделение, изсушете със сешоар, за да премахнете влагата или неприятната миризма и окислете на слънчева светлина, за да разсеете неприятната миризма с ултравиолетовите лъчи.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

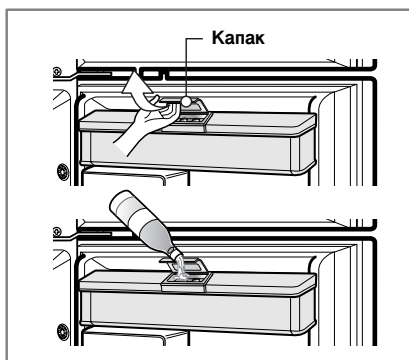
АВТОМАТ ЗА ВОДА

ЗАБЕЛЕЖКА

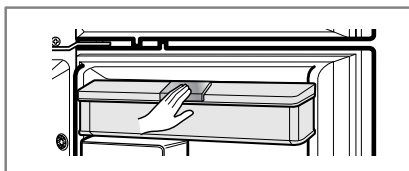
- Налейте вода, след като поставите резервоара за вода на мястото му. Непременно отделете резервоара за вода, когато го почиствате или когато няма да го използвате.
- Когато резервоарът за вода не бъде поставен на мястото му, след като го напълните с вода, водата може да се излее при натискане на клапана.

• Наливане на вода в резервоара за вода

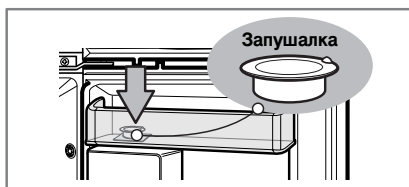
1. Отворете капака и налейте вода в резервоара за вода.



2. Затворете капака.



3. Можете да използвате горната конзола, след като извадите резервоара за вода и затворите отвора със запушалка. Запушалката е приложена към конзолата за яйца.



Внимание

Не наливайте нищо друго освен вода. Горещата вода трябва да изстине, преди да я налеее в резервоара за вода.

• Пиене

1. Натиснете бутона на автомата за вода с чаша.
2. Водата се пуска, когато се натисне бутонът на автомата за вода. Бутонът се връща в първоначалното си положение, когато чашата се махне, и водата спира да тече.



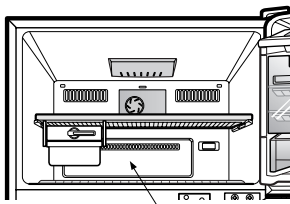
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

- Съхранявайте прясната храна в хладилното отделение. Важен фактор при съхраняване на свежия вид и вкусовите качества на храната е начинът, по който тя се замразява или размразява.
- Не съхранявайте хранителни продукти, лесно развалящи се при ниски температури, като банани, ананаси и пъпеши.
- Оставете топлите храни да изстинат преди да ги съхраните. Поставянето на топли храни в хладилника може да бъде причина за разваляне на други хранителни продукти или да доведе до високи сметки за електричество!
- При съхраняване, завивайте хранителните продукти във винилови опаковки или ги поставяйте в покрит съд. Това предпазва от влага при изпарение и помага за запазване на вкусовите и хранителни характеристики на продуктите.
- Не задръствайте въздушните отдушници с хранителни продукти. Нормалната циркулация на изстуден въздух поддържа равномерни температури на хладилника.
- Не отваряйте често вратата. Отварянето на вратата води до навлизане на топъл въздух в хладилника, което предизвиква повишаване на температурата.

ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

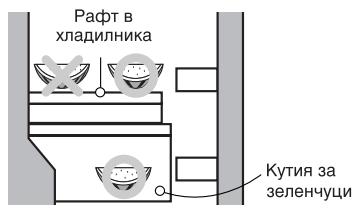
- Не съхранявайте бутилки във фризерното отделение – те могат да се спукат при замръзване.
- Не замразявайте повторно хранителни продукти, които веднъж вече са били размразени. Това води до загуба на вкусовите и хранителните им качества.
- При съхраняване на замразени храни като сладолед за дълго време, поставяйте ги върху рафта на фризера, а не в тези на вратата.
- Зареждане за замразяване – препоръчително е да нареждате с нови продукти на следните места за замразяване



Нови продукти

ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

- Избягвайте поставянето на влажна храна много навътре върху рафтовете на хладилника, тя ще замръзне при директен контакт със студения въздух. За да избегнете това, по-добре съхранявайте храната в затворен съд.
- **Желателно е да съхранявате влажна храна (особено зеленчуци и плодове) в отделението за зеленчуци. Ако е необходимо да съхранявате такава храна върху рафт на хладилника, поставете я близо до вратата, далеч от задната стена на хладилника, за да избегнете замръзване от студения въздух, циркулиращ в хладилника.**
- Винаги почиствайте храната, преди да я поставите в хладилника. Зеленчуците и плодовете трябва да бъдат измити и подсушени, а опакованата храна трябва да бъде почиствана, за да предотвратите замърсяване на съседната храна.
- Когато съхранявате яйца в конзолата, трябва да сте сигурни, че са пресни, и винаги ги съхранявайте в изправено положение, което ги запазва пресни по-дълго време.



ПОЧИСТВАНЕ

Важно е да поддържате хладилника чист, за да избегнете нежелани миризми. Развалените храни трябва да бъдат незабавно почиствани, тъй като ако се оставят могат да окислят и замърсят пластмасовите повърхности.

Никога не използвайте метални шкурки, четки, изстъргващи уреди или силни алкални разтвори за почистване на повърхностите.

Все пак, преди да почистите, имайте предвид, че влажните продукти ще прилепват или ще се закрепят към много студени повърхности. Не пипайте замръзналите повърхности с мокри или влажни ръце.

ОТВЪН – Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове, за да почистите дълготрайното покритие на вашия хладилник. Почиствайте с чист, влажен парцал, а след това подсушавайте.

ОТВЪТРЕ – Препоръчително е редовно почистване на вътрешните и външните части. Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове, за да почистите трайното покритие на вашия хладилник. Почиствайте с чист, влажен парцал, а после подсушавайте.

ВЪТРЕШНИ ЧАСТИ – Измивайте рафтовете на отделенията, както и тези на вратите, табличките за съхранение и магнитните уплътнения на вратите и т.н. Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове, за да почистите трайното покритие на вашия хладилник. Почиствайте с чист, влажен парцал, а после подсушавайте.

ВНИМАНИЕ

Винаги изключвайте електрическия кабел от контакта на стената преди почистване в близост до електрически тела (лампи, превключватели, регулатори и т.н.). Изтривайте излишната влага с гъба или парцал, за да предотвратите попадане на вода или течност в някоя електрическа част и предизвикване на електрически удар. Не използвайте възпламеняеми или токсични почистващи препарати.

- Внимание при почистване
Не употребявайте: повърхностно-активни реактиви, автомобилни восъци, антикорозионни препарати, всякакви видове масла, бензини, киселини, парафини.
- Почистващо средство, което би могло да се използва:
Разтвор на растителен препарат за миене на съдове, сапунена вода
- При невнимателно използване може да бъде причинена промяна в цвета.

ЛЕДОГЕНЕРАТОР НА ВРАТАТА

Резервоар за вода -

- Свалете капака.
- Почистете отвътре и отвън резервоара за вода с миещ препарат за съдове и го изплакнете добре под течаща вода.
- Почистете капака на резервоара с миещ препарат за съдове и го изплакнете добре под течаща вода.
- Избършете с чиста влажна кърпа, а след това подсушете.

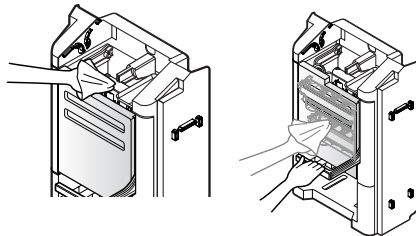


Внимание

1. Използвайте хладка вода при почистване.
2. Не използвайте нищо друго освен вода. Ако се използва за безалкохолни напитки, сипете вода в резервоара и източете три или четири чаши вода една след друга.

Комплект съдове за лед -

- За горния съд за лед: отделете резервоара за вода и избършете с влажна кърпа.
- За долния съд за лед: извадете кутията за ледени кубчета и след това я избършете с влажна кърпа, като дърпате лоста надолу.
- Избършете с чиста влажна кърпа, а след това подсушете.



Внимание

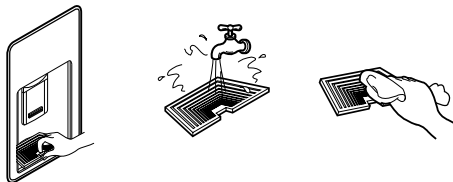
Не потапяйте във вода комплекта съдове за лед. Ако това стане, непременно го подсушете добре.

ПОЧИСТВАНЕ

АВТОМАТ ЗА ВОДА

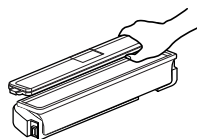
Решетка -

1. Свалете решетката на автомата за вода.
2. Почистете решетката с миеш препарат за съдове и я изплакнете добре под течаща вода. Подсушете водата с кърпа.

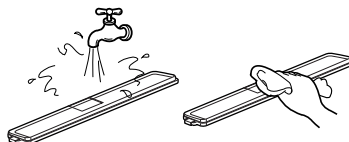
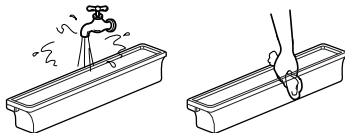


Резервоар за вода -

1. Свалете капака на резервоара.
2. Почистете резервоара за вода отвътре и отвън с миеш препарат за съдове и го изплакнете добре под течаща вода. Подсушете водата с кърпа.



3. Почистете капака на резервоара за вода отвътре и отвън с миеш препарат за съдове и го изплакнете добре под течаща вода. Подсушете водата с кърпа.



Внимание

1. Използвайте хладка вода при почистване.
2. Не използвайте нищо друго освен вода. Ако се използва за безалкохолни напитки, сипете вода в резервоара и източете три или четири чаши вода една след друга.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ПО ВРЕМЕ НА ВАКАНЦИЯ

По време на ваканциите със средна продължителност, вие вероятно ще намерите за най-добре да оставите хладилника включен. Поставете подлежащите на замразяване продукти във фризера за постигане на по-голяма дълготрайност. Ако планирате да отсъствате за по-продължителен период, извадете всички хранителни продукти, изключете кабела на електрозахранването от контакта, почистете старателно вътрешността и оставете всяка врата ОТВОРЕНА с цел предотвратяване на неприятни миризми.

СПИРАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

В повечето случаи прекъсването на електрозахранването се отстранява в рамките на час или два и това няма да се отрази върху температурите на вашия хладилник. Все пак, докато електрозахранването е прекъснато, отварянията на вратата трябва да се сведат до минимум. По време на електрически повреди с по-голяма продължителност, поставете блокче сух лед върху вашите замразени опаковки.

ПРИ ПРЕМЕСТВАНЕ

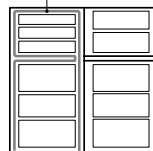
Извадете или закрепете стабилно всички разхлабени части във вътрешната част на хладилника.

За предотвратяване повреждането на винтовете за нивелиране, завинтете ги до края към основата.

ПРОТИВО-КОНДЕНЗАЦИОННА ТРЪБА

Външната стена на хладилния шкаф понякога може да се загрее, особено в момента веднага след инсталирането. Това не бива да бъде повод за притеснение. Дължи се на противокондензионната тръба, която изпомпва горещия охлаждащ агент с цел предпазване на външната стена на шкафа от "изпотвяване".

противо-
кондензионна тръба



Внимание

Опасност от електрически удар

Преди да сменяте изгоряла крушка, или изключете хладилника от контакта, или спрете тока от таблото или предпазителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преместването на регулатора в положение OFF (изкл.) не изключва напрежението във веригата на лампата.

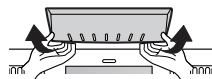
СМЯНА НА ЛАМПА

ЗАБЕЛЕЖКА

- Не всички крушки за електроуреди са подходящи за вашия хладилник. Трябва да сменяте крушката с нова със същия размер, форма и мощност.

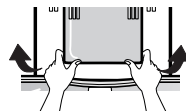
ЛАМПАТА НА ФРИЗЕРА

- Изключете захранващия кабел от контакта.
- Свалете капака на лампата на отделението, като отвиете 1 винт и го извадите, държайки напред с две ръце, както е показано на фигурата.
- Свалете лампата, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.



ЛАМПАТА НА ХЛАДИЛНИКА

- Изключете захранващия кабел от контакта.
- Извадете рафтовете от хладилника.
- Махнете капака на лампата на отделението, като го издърпате напред.
- Проверете дали крушките са студени на пипане. Свалете лампата, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.



⚠ Внимание

- Трябва да проверите O-образния пръстен, който е направен от каучук за предотвратяване на възникването на електрическа искра.
- Не пипайте лампата, в случай че е светила дълго време. Тя може да бъде много гореща.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УДЪЛЖИТЕЛЕН ШНУР

Ако е възможно, свържете хладилника към негов собствен електрически контакт, за да предпазите него и другите домакински уреди или осветителни тела от претоварване, което би могло да доведе до електрическа повреда, а от там - до спиране на захранването.

ДОСТЪП ДО ЗАХРАНВАЩИЯ ЩЕПСЕЛ

Хладилникът-фризер трябва да бъде разположен така, че захранващия щепсел да е на достъпно място, за да може лесно да бъде изключен в случай на авария.

СМЯНА НА ЗАХРАНВАЩ ШНУР

При повреда на захранващия шнур, смяната трябва да се извърши от производителя, негов сервизен специалист или човек с подходяща квалификация, с оглед избягване на рискови ситуации.

МНОГО ОПАСНО ЗАНИМАНИЕ

Един празен хладилник може да се превърне в опасно занимание за деца. Отстранете както уплътнителите, ключалките, капаците, така и цялата врата от още неизползвания уред или предприемете други действия за неговото обезопасяване.

Изхвърляне на стария уред

Този уред съдържа течности (хладилен агент, смазочна течност) и е направен от части и материали, които могат да се използват повторно и/или да се рециклират.

Всички важни материали трябва да бъдат изпратени в центъра за събиране на отпадъчни материали и могат да бъдат използвани след преработка (рециклиране). За връщане на уреда се свържете с местната агенция.

ОТНОСНО ЗАЗЕМЯВАНЕТО

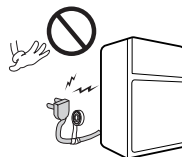
В случай на късо съединение, заземяването намалява риска от електрически удар чрез осигуряване на жица за изтичане на електрическия ток.

За да се предотврати евентуален електрически удар, този домакински уред трябва да бъде заземен.

Неправилната употреба на заземения щепсел може да доведе до електрически удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизно лице, ако инструкциите за заземяване не бъдат изцяло разбрани, или ако имате съмнения дали домакинския уред е заземен правилно.

Не променяйте и не увеличавайте дължината на захранващия кабел

Това ще предизвика електрически удар или пожар.



Този домакински уред трябва да бъде заземен.

НЕ ЧАКАЙТЕ! НАПРАВЕТЕ ГО СЕГА!

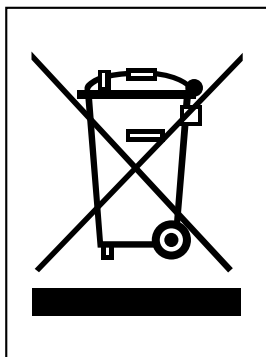
НИКОГА НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ ВЪЗПЛАМЕНЯЕМИ МАТЕРИАЛИ, ЕКСПЛОЗИВИ ИЛИ ХИМИКАЛИ ВЪВ ВАШИЯ ХЛАДИЛНИК.

ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

ОБАЖДЕНИЯТА В СЕРВИЗА ЧЕСТО БИХА МОГАТ ДА БЪДАТ ИЗБЕГНАТИ!

АКО УСТАНОВИТЕ, ЧЕ ХЛАДИЛНИКЪТ ВИ НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО, НАЙ-НАПРЕД ПРОВЕРЕТЕ СЛЕДНИТЕ ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ:

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ
ХЛАДИЛНИКЪТ НЕ РАБОТИ	<ul style="list-style-type: none">● Има ли разтопен домакински стопяем предпазител или изключен прекъсвач?● Бил ли е щепселът на електрическия захранващ шнур изваден или разхлабен от електрическия стенов контакт?
ПРЕКАЛЕНА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА НА ХЛАДИЛНОТО ИЛИ ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none">● Регулаторът за температурата не е зададен в подходящо положение.● Домакинският уред е разположен близо до стена или източник на топлина.● Топло време – чести отваряния на врата.● Вратата е оставена отворена за дълго време.● В хладилника се държат големи количества хранителни продукти.
НЕТИПИЧЕН ШУМ(ОВЕ)	<ul style="list-style-type: none">● Хладилникът е инсталиран на нестабилно или неравно място или нивелиращият винт трябва да се регулира.● В задната страна на хладилника са поставени ненужни обекти.
НЕПРИЯТНА МИРИЗМА В ХЛАДИЛНИКА	<ul style="list-style-type: none">● Хранителните продукти със силни миризми трябва да бъдат плътно покрити или обвити.● Вътрешността се нуждае от почистване.
ВЪРХУ ПОВЪРХНОСТТА НА ШКАФА СЕ ОБРАЗУВА РОСА	<ul style="list-style-type: none">● Може да се получи по време на периоди с висока влажност.● Вратата може да е била оставена откритата.



Изхвърляне на вашия стар уред

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

